

App Download
App下载

Scan the QR code or search 'Libratone' in Apple App Store and Google Play to download App. 扫描二维码或在Apple App Store和国内各大安卓市场搜索“Libratone”均可下载。



App Download

Téléchargement de l'application

Descargar app

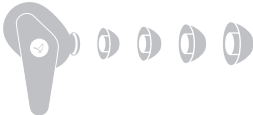
App下载

アプリダウンロード

App 다운로드

Eartip Selection
耳塞选择

Please select the best fitting eartip, make sure it fits snugly and seamlessly inside your ear to get the best sound and noise cancelling performance. 请务必选择一副尺寸适宜的耳塞，并且每次佩戴时轻微调整耳机角度确保与耳朵紧密贴合，才能获得最佳的声音体验和降噪效果。



- D E : Bitte wählen Sie den passenden Ohrstecker aus und achten Sie darauf, dass er gut und sauber in Ihr Ohr passt, damit Sie den besten Ton und die beste Rauschunterdrückung genießen können.
- F R : Veuillez sélectionner l'embout le mieux adapté, assurez-vous qu'il s'adapte parfaitement et correctement à l'intérieur de votre oreille pour obtenir les meilleures performances en matière de son et d'atténuation du bruit.
- E S : Selecciona la mejor almohadilla, asegúrate de que encaja a la perfección en la oreja para obtener el mejor sonido y la mejor cancelación de ruido.
- T W : 請務必選擇一副尺寸適合的耳塞，並且每次佩戴時輕微調整耳機角度確保與耳朵緊密貼合，才能獲得最好的聲音體驗和降噪效果。
- J P : 最適な音質とノイズキャンセル効果を得るために、耳孔にピッタリかつ無理なくフィットするイヤータップを選んでください。
- K R : 최상의 음질과 노이즈 캔슬링 효과를 경험하고 싶다면, 반드시 자신에게 알맞은 이어팁을 선택한 후 착용 시 이어폰 각도와 밀착도를 조절하여야 합니다.

First Use and Pairing
首次使用

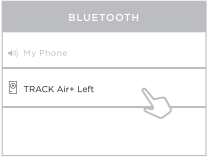
Put the two earbuds into the charging case to power them on. They will enter pairing mode automatically. 把两个耳机放到充电盒里，它们将自动开机并进入配对模式。



- D E : Lege die beiden Ohrhörer in die Ladeschale, um sie einzuschalten. Sie wechseln automatisch in den Kopplungsmodus.
- F R : Placez chaque écouteur dans leur leur boîte de chargement pour les mettre sous tension. Ils entreront automatiquement en mode appaaraige.
- E S : Pon los dos auriculares en el estuche de carga para encenderlos. Entrarán automáticamente en el modo conexión.
- T W : 把兩個耳機放到充電盒中，它們將自動開機並進入配對模式。
- J P : 2つのイヤホンが充電ケースにセットすると自動的に電源が入り、ペアリングモードに入ります。
- K R : 두개의 이어폰을 충전기에 꼽으시면 자동으로 연결모드로 진입합니다.

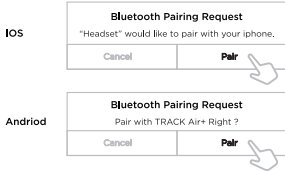
Connect
连接

1. Connect the left earbud with your phone via Bluetooth, when the earbuds are in pairing mode.
1. 当耳机处于配对模式时，先将左耳机与您的手机进行蓝牙连接。



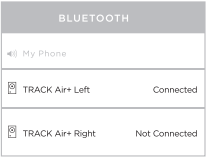
- D E : 1. Verbinde den linken Ohrhörer über Bluetooth mit deinem Smartphone, wenn sich die Ohrhörer im Kopplungsmodus befinden.
- F R : 1. Connectez l'oreillette gauche à votre téléphone en Bluetooth, pendant que celle ci est en mode appaaraige.
- E S : 1. Conecta el auricular izquierdo con el teléfono mediante Bluetooth cuando los auriculares estén en modo conexión.
- T W : 1.當耳機處於配對模式時，先將左耳機與您的手機進行藍牙連接。
- J P : 1. イヤホンがペアリングモードに入ったことを確認し、初めに左CHのイヤホンを携帯電話に接続します。
- K R : 1. 왼쪽 이어폰부터 블루투스 와 연결하시기 바랍니다.

2. Right after the left earbud is connected, a pop up window will appear on your phone. Click 'Pair' or 'Ok', and the right earbud is paired with the phone to complete the connection.
2. 左耳机完成连接后，手机上紧接着会出现一个提示框。在提示框上点击“配对”或“确定”，右耳机与手机配对后即完成整个连接过程。



- D E : 2. Gleich nachdem der linke Ohrhörer verbunden wurde, erscheint ein Pop-up-Fenster auf deinem Smartphone. Klicke auf "Pair" oder "OK" und auch der rechte Ohrhörer wird mit dem Telefon verbunden. Die Kopplung ist hergestellt.
- F R : 2. Dès que l'oreille gauche est connectée, une fenêtre de dialogue apparaîtra sur votre téléphone. Cliquez sur "appairer" puis "OK" afin que l'oreillette de droite se connecte elle aussi à votre téléphone. La connection est maintenant terminée.
- E S : 2. Cuando el auricular izquierdo esté conectado, aparecerá una ventana emergente en el teléfono. Haz clic en «Conectar» u «OK» y el auricular derecho se conecta con el teléfono para completar la conexión.
- T W : 2.左耳機完成連接後，手機上緊接著會出現一個提示框。在提示框上點擊“配對”或“確定”，右耳機與手機配對後即完成整個連接過程。
- J P : 2. 左CHのイヤホンが接続されるとポップアップウィンドウが表示されますので、「ペアリング」または「OK」をクリックすると続けて右CHのイヤホンと携帯電話が続きます。
- K R : 2. 왼쪽 이어폰을 연결 후, '연결' 또는 'OK'를 누르시면 오른쪽 이어폰과도 연결이 완료됩니다.

3. Done! Put on the earbuds and enjoy your music. Only one of them will be connected to the phone each time they are used, and both of them can work synchronously.
3. 完成！戴上耳机开始享受音乐吧。每次使用时取出耳机，其中一个耳机会自动完成与手机的连接，即可保证两耳机同时工作。



- D E : 3. Erledigt! Setze die Ohrhörer ein und genieße deine Musik. Nur einer der Ohrhörer wird bei jedem Gebrauch mit dem Telefon verbunden sein und beide können nun synchron arbeiten.
- F R : 3. C'est terminé ! Il ne vous reste plus qu'à profiter de votre musique. Une seule oreillette se connectera à votre téléphone à chaque nouvelle connection tandis que les oreillettes se synchroniseront automatiquement entre elles.
- E S : 3. ¡Ya está! Ponte los auriculares y disfruta de la música. Solo uno se conectará al teléfono cada vez que los uses y los dos pueden funcionar de forma sincronizada.
- T W : 3.完成！戴上耳機開始享受音樂吧。每次使用時取出耳機，其中一個耳機會自動完成與手機的連接，即可保證兩耳機同時工作。
- J P : 3. 完了しました。イヤホンを装着して音楽を楽しみましょう。使用するときは充電ケースから左右のイヤホンのうち、どちらから取り出しても携帯電話と自動的に接続されます。もう片方のイヤホンを装着すると左右のイヤホンが自動的に同期して動作します。
- K R : 3. 연결이 완료되었습니다! 이어폰을 꼽으시면 음악을 즐겁게 감상하시기 바랍니다!

Gesture Control
手势控制

Double tap the earbuds to play/pause music or answer/end phone calls. The function can be customized in the Libratone App.
连续轻敲耳机两次可播放/暂停音乐或接听/挂断电话。在 Libratone App中可对其功能进行定制。



- D E : Die Ohrhörer doppelt antippen, um Musik abzuspielen/anzuhalten oder um Telefonate anzunehmen/zu beenden,Die Funktion kann in der Libratone App angepasst werden.
- F R : Touchez 2x rapidement les oreillettes pour mettre en lecture / pause votre musique, décrocher ou raccrocher lors d'un appel téléphonique. Cette fonction peut être customisée dans l'application Libratone.
- E S : Toca los auriculares dos veces para reproducir/parar la música o contestar/finalizar llamadas. La función se puede personalizar en la app de Libratone.
- TW : 連續輕敲耳機兩次可播放/暫停音樂或接聽/掛斷電話。在 Libratone App中可對其功能進行客製。
- J P : イヤホンをダブルタップして、音楽の再生/一時停止や電話の応答/終了が出来ます。Libratoneアプリを使ってこれらのジェスチャーコントロールをカスタマイズすることができます。
- K R : 이어버드를 2번 눌러 음악을 재생하거나 전화를 받을 수 있습니다.

Smart Noise Cancelling
智能降噪

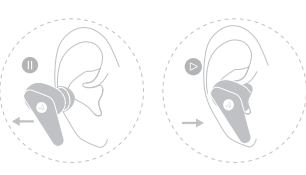
CityMix®Smart automatically adjusts the noise cancelling level to fit your surroundings. This can also be manually adjusted In the Libratone App or with gesture control.
CityMix®Smart会根据使用者的具体情况自动调节降噪到最适宜的级别。也可使用App或手势控制进行手动调节。



- D E : CityMix®Smart passt die Geräuscherdrückung automatisch an deine Umgebung an. Dies kann auch manuell in der Libratone App oder mit Gestensteuerung eingestellt werden.
- F R : CityMix®Smart ajuste automatiquement le réducteur de bruits pour s'adapter à votre environnement. Cette fonction peut également être ajustée manuellement dans l'application Libratone ou via la fonction de détection de mouvement.
- E S : CityMix®Smart ajusta automáticamente el nivel de cancelación de ruido según el entorno. También se puede ajustar manualmente en la app de Libratone o mediante el control por gestos.
- TW : CityMix®Smart會根據使用者的具體情況自動調節抗噪到最適宜的級別。也可使用App或手勢控制進行手動調節。
- J P : CityMix Smartは、周囲環境に応じてノイズキャンセリングレベルを最適なレベルに自動的に調整します。アプリまたはジェスチャーコントロールを使って手動で調整することもできます。
- K R : 주위환경에 맞춰 자동으로 소음차단을 합니다.

Wear Detect
佩戴检测

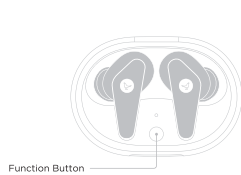
The earbuds will automatically pause music when you take them off, and resume playing when you put them back on.
耳机摘下会自动暂停音乐，佩戴上可恢复音乐播放。



- D E : Die Ohrhörer unterbrechen die Musik automatisch, wenn du sie abnimmst, und setzen die Wiedergabe fort, wenn du sie wieder einsetzt.
- F R : Les oreillettes se mettront automatiquement en pause dès que les enlevez, et reprendront la lecture dès que vous les remettez en place.
- E S : Los auriculares detendrán la música automáticamente cuando te los quites y esta se reanuda cuando te los vuelves a poner.
- TW : 耳機摘下會自動暫停音樂，佩戴上可恢復音樂播放。
- J P : イヤホンを耳から取り外すと音楽の再生を自動的に一時停止し、再びイヤホンを耳にセットすると音楽を再生をします。
- K R : 이어팟에는 감지 센서가 있어 미착용시 자동으로 음악이 중지되며, 착 착용시 자동으로 음악이 재생됩니다.

Connect To a New Device
连接新设备

Make sure the two earbuds are in the charging case. Long press the function button for 2s to enter pairing mode. The light will fast blink continuously. Follow the steps above to complete the connection.
要将耳机与一个新设备建立连接时，请先将两个耳机放在充电盒中，长按多功能键2秒即可进入配对模式，指示灯连续快闪。然后依照上述步骤完成连接。



- D E : Vergewissere dich, dass sich die beiden Ohrhörer in der Ladeschale befinden. Drücke die Funktionstaste 2 Sekunden lang, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Das Licht blinkt schnell und kontinuierlich. Führe die obigen Schritte aus, um die Verbindung herzustellen.
- F R : Assurez vous que les 2 oreillettes soient dans leur boîte de chargement. Appuyez le bouton "fonction" pendant 2sec pour entrer en mode appariage. La LED va clignoter rapidement de manière continue. Utilisez les instructions ci-dessus pour finaliser la connection.
- E S : Asegúrate de que los dos auriculares están en el estuche de carga. Pulsa de forma prolongada el botón de función durante 2 s para entrar en el modo de conexión. La luz parpadeará de forma continua rápidamente. Sigue los pasos anteriores para completar la conexión.
- TW : 要將耳機與一個新裝置建立連接時，請先將兩個耳機放在充電盒中，長按多功能鍵2秒即可進入配對模式，指示燈連續快閃。然後依照上述步驟完成連接。
- J P : イヤホンを別のデバイスと接続するときには、2つのイヤホンを充電ケースにセットし、ファンクションボタンを長押ししてください。ライトが速く点滅しペアリングモードに入ります。その後は上記のステップと同様に従って接続ができます。
- K R : 2초간 기능버튼을 누르고 계시면 연결 모드로 진입합니다. 연결 모드로 진입 시 불빛이 빠르게 깜빡입니다.

User Manual
用户手册

Get a more detailed user manual from our App or the website below. <http://support.libratone.com>
请从App或 <http://support.libratone.com> 获取详细用户手册。



- D E : Ein umfangreiches Benutzerhandbuch finden Sie in unserer App oder auf der unten angegebenen Webseite. <http://support.libratone.com>
- F R : Vous trouverez un guide d'utilisation plus détaillé sur notre application ou sur le site internet ci-dessous. <http://support.libratone.com>
- E S : En nuestra app o en el siguiente sitio web tienes un manual de usuario con más detalles. <http://support.libratone.com>
- TW : 請至App或<http://support.libratone.com> 取得完整版電子說明書。
- J P : <http://support.libratone.com> で電子マニュアルの完全版を入手してください。
- K R : APP 또는 <http://support.libratone.com> 에서 사용자 가이드를 다운 받으십시오.



TRACK Air+
Quick Guide 快速指南



Kurzanleitung / Menu rapide
Guía rápida / 快速指南
Quick Guide / 빠른 시작 안내

www.libratone.com

Important safety instructions

Vigtige sikkerhedsinformationer

Wichtige Sicherheitshinweise

Instrucciones de seguridad importantes

Instructions de sécurité importantes

belangrijke veiligheidsvoorschriften

Importanti istruzioni di sicurezza

安全上のご注意

중요안전지침

重要安全说明

重要安全説明

sports, such as swimming, waterskiing and so on.

(10) Expose to loud music may cause hearing damage. Please set the volume to a safe level when using this apparatus.

(11) Protect the power cord and audio cable from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

(12) Suggest to only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

(13) Do not expose batteries for excessive heat such as sunshine, fire or the like.

(14) Connect only to the proper mains voltage

(15) To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the USB-C receptacle.

(16) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

CE

Hereby, Libratone declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



The symbol above means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste.

When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The

separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



BEMÆRK: INDEHOLDER INGEN BRUGERFUNKTIONSDYGTIGE DELE. OVERLAD REPARATIONER TIL KVALIFICERET PERSONALE.

1) Læs denne brugsanvisning.

2) Gem denne brugsanvisning.

3) Tag notits af diverse advarsler.

4) Følg alle instrukserne.

5) Rengør udelukkende med en tør klud.

6) Kvælningfare – denne enhed indeholder små dele, og det anbefales at holde den utilgængelig for børn under 3 år.

7) Anbring ikke enheden i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, indblæsningsriste, brændeovne eller andre apparater (herunder forstærkere) der producerer varme.

8) Brug ikke enheden i sammenhænge, hvor dine omgivelser kræver din fulde opmærksomhed, såsom ved bil- eller cykelkørsel eller lignende.

9) Undgå at nedsænke enheden i vand, udsætte den for vand i længere tid ad gangen, eller bære den under udøvelse af vandsport såsom svømning, vandski osv.

10) At udsætte sine ører for høj musik kan forårsage høreskader. Sørg for at indstille lydstyrken til et ufarligt niveau under brug af enheden.

11) Anbring forsynings- og lydkablet således, at det ikke bliver trådt på eller klemt, særligt ved stik, kontakter i det offentlige rum, samt de steder, hvor de stikker ud af enheden.

12) Foreslå kun at anvende det tilbehør, der er specificeret af fabrikanten.

13) Udsæt ikke batterier for overdreven varme, såsom solskin, ild eller lignende.

14) Tilslut enheden korrekt netspænding.

15) For fuldstændigt at afbryde forbindelsen mellem enheden og vekselstrømsnettet trækkes forsyningskabelstikket ud af USB-C-kontakten.

16) Overlad reparationer til kvalificeret personale. Der kræves reparation, hvis enheden på nogen måde er blevet beskadiget: Hvis f.eks. forsyningskablet eller -stikket er beskadiget, hvis der er blevet spildt væske eller der har sneget sig genstande ind i enheden, hvis enheden er blevet udsat for regn eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

CE

Libratone erklærer hermed, at dette produkt overholder de essentielle krav og relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Se også overensstemmelseserklæringen på: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Symbolet herover betyder, at i henhold til lokale love og regler må dit produkt og/eller dets batteri ikke smides i husholdningsaffaldet. Når dette produkt når til enden af sin levetid, skal det bringes til et indsamlingssted udpeget af de lokale myndigheder. Den separate indsamling og genanvendelse af dit produkt og/eller dets batteri på kasseringsstidspunktet vil hjælpe med at bevare naturressourcerne og sikre genanvendelse på en måde, der beskytter menneskelig sundhed og miljøet.



ACHTUNG: ENTHÄLT KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER SELBST GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATUR NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL

1) Diese Anleitung lesen.

2) Diese Anleitung aufbewahren.

3) Alle Warnhinweise beachten.

4) Alle Anweisungen befolgen.

5) Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

6) Erstickungsgefahr: Das Gerät enthält Kleinteile und ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

7) Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizungen, Heizlüftern, Öfen oder anderen wärmeproduzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern) ablegen.

8) Das Gerät nicht in Umgebungen benutzen, die Ihre volle Konzentration erfordern, wie z. B. im Autoverkehr, beim Fahrradfahren o.ä.

9) Das Gerät nicht ins Wasser tauchen oder längerem Wasserkontakt aussetzen und nicht bei Wassersport wie Schwimmen, Wasserski usw. tragen.

10) Laute Musik kann zu einem Gehörschaden führen. Lautstärke bei Gebrauch des Geräts auf einen sicheren Pegel einstellen.

11) Das Netz- und Audiokabel vor Darauftreten und Einklemmen schützen, besonders am Stecker, an den Anschlussbuchsen und am Kabelausgang am Gerät.

12) Nach Möglichkeit nur die vom Hersteller angegebenen Befestigungen/Zubehörteile benutzen.

13) Batterie nicht direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Hitzequellen aussetzen

14) An die richtige Netzspannung anschließen.

15) Zur vollständigen Trennung des Geräts von der Stromversorgung Netzkabel vom USB-C-Anschluss abziehen.

16) Instandhaltung nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Instandhaltung ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. durch ein beschädigtes Netzkabel, Flüssigkeiten oder fallende Gegenstände, Regen, Feuchtigkeit oder einen Aufprall) und nicht mehr einwandfrei funktioniert.

CE

Hiermit erklärt Libratone, dass dieses Audioprodukt den wesentlichen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Das oben stehende Symbol besagt, dass Ihr Produkt und/oder dessen Batterien laut den örtlichen Bestimmungen getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Sie müssen dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer von den Behörden festgelegten Sammelstelle bringen. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihres Produkts und/oder dessen Batterien helfen dabei, natürliche Rohstoffe zu schonen und sicherzustellen, dass es auf eine Weise wiederverwertet wird, die Mensch und Umwelt schützt.

PRECAUCIÓN: EN EL INTERIOR NO HAY NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR O MANIPULAR EL USUARIO. SOLICITE ASISTENCIA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO

1) Lea estas instrucciones.

2) Guarde estas instrucciones.

3) Respete todas las advertencias.

4) Sigas todas las instrucciones.

5) Limpiar solo con un paño seco.

6) Riesgo de asfixia. Este aparato contiene piezas pequeñas y no se recomienda su uso a niños menores de 3 años.

7) No coloque este aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas ni otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.

8) No use este aparato en entornos que requieran toda su atención como, por ejemplo, al conducir, desplazarse en bicicleta, etc.

9) No sumergir este aparato ni mantenerlo expuesto durante un tiempo prolongado al agua ni usarlo para participar en deportes acuáticos como natación, esquí acuático, etc.

10) La exposición a música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Cuando utilice este aparato, ajuste el volumen en un nivel seguro.

11) Proteja el cable de alimentación y de audio para evitar pisarlo o que sufra cualquier tipo de pellizco especialmente en los conectores, receptáculos de tomas o en el lugar por donde sale del aparato.

12) Se recomienda utilizar solo los accesorios/conexiones indicados por el fabricante.

13) No exponer las baterías a un calor excesivo como, por ejemplo, la luz del sol, fuegos o similares.

14) Conectar solo a suministros eléctricos con la tensión de red correcta.

15) Para desconectar este aparato completamente de la red de CA, desconectar el cable de alimentación del puerto USB-C.

16) Solicite asistencia a personal de servicio cualificado cuando tenga cualquier problema. Se requiere asistencia técnica cuando el aparato ha sufrido daños en, por ejemplo, el cable o enchufe de alimentación, si se ha derramado algún líquido o ha caído algún objeto en su interior, si el aparato ha estado expuesto a lluvia o humedad, si no funciona correctamente o ha sufrido una caída.

CE

Libratone declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU. La declaración

de conformidad puede consultarse en: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



El símbolo superior significa que según la normativa y legislación local, tu producto y/o su batería debe eliminarse de forma separada de la basura doméstica. Cuando finalice la vida útil de este producto, llévalo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida separada y el reciclaje de tu producto y/o su batería en el momento de la eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizar que se recicla de forma que protege la salud humana y el medio ambiente.



AVERTISSEMENT : NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE CONFIE À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

1) Lire ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Tenir compte de tous les avertissements.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon sec.

6) Risque d'étouffement – Cet appareil contient de petites pièces et n'est pas recommandé pour les enfants de moins de 3 ans.

7) Ne pas placer cet appareil près d'une source de chaleur comme un radiateur, un registre de chaleur, une cuisinière ou un autre appareil (y compris un amplificateur) qui produit de la chaleur.

8) Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement où vous devez accorder toute votre attention à ce qui vous entoure, par exemple quand vous conduisez,

faites du vélo, etc.

9) Ne pas submerger ou exposer pendant une durée prolongée cet appareil à de l'eau ni le porter pendant la pratique de sports aquatiques comme la natation, le ski nautique, etc.

10) L'exposition à une musique forte peut endommager l'ouïe. Régler le volume à un niveau ne présentant pas de risque quand vous utilisez cet appareil.

11) Protéger le cordon d'alimentation et le câble audio pour éviter que quelqu'un ne marche dessus ou qu'ils soient pincés, en particulier au niveau des prises, des éléments de branchement, et de leur point de sortie de l'appareil.

12) Suggérer de n'utiliser uniquement les fixations/accessoires indiqués par le fabricant.

13) Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive comme celle des rayons du soleil, du feu, ou d'une source de chaleur similaire.

14) Connecter uniquement à la tension réseau adéquate.

15) Pour débrancher totalement cet appareil du réseau CA, débrancher le cordon d'alimentation de la prise USB-C.

16) Confier toutes les opérations de maintenance à du personnel de service qualifié. Il est nécessaire de procéder à des opérations de maintenance quand l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si un cordon d'alimentation ou une prise est endommagée, du liquide s'est déversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas correctement, ou est tombé.

CE

Libratone déclare par la présente que le ce produit audio, est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, votre produit et/ou sa batterie doivent être mis au rebut séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.



LET OP: BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKERS ZELF KUNNEN WORDEN HERSTELD. LAAT HERSTELLINGEN UITVOEREN DOOR GEKwalificeerd personeel.

1) Lees deze instructies.

2) Bewaar deze instructies.

3) Respecteer alle waarschuwingen.

4) Volg alle instructies.

5) Alleen reinigen met een droge doek.

6) Verstikkingsgevaar – Dit apparaat bevat kleine onderdelen en wordt niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 3 jaar.

7) Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, ventilatieroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

8) Gebruik dit apparaat niet in situaties waarin je volledige aandacht voor de omgeving is vereist, zoals tijdens het autorijden, fietsen enzovoort.

9) Dompel dit apparaat niet onder in of stel het niet langdurig bloot aan water. Draag het niet



tijdens het beoefenen van watersporten, zoals zwemmen, waterskiën enzovoort.

10) Blootstelling aan luide muziek kan leiden tot gehoorbeschadiging. Zet het volume op een veilig niveau wanneer je dit apparaat gebruikt.

11) Bescherm de stroom- en audiokabel zodat er niet op wordt gestapt of deze niet bekneld raakt, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel uit het apparaat komt.

12) Gebruik **alleen** toebehoren/accessoires die door de fabrikant zijn opgegeven.

13) Stel batterijen niet bloot aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.

14) Sluit het apparaat **alleen** aan op de juiste netspanning.

15) Als je het apparaat **volledig** van hetelektriciteitsnet wilt loskoppelen, moet je de stroomkabel uit de USB-C-connector trekken.

16) Laat **alle** onderhoud en herstellingen uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Herstelling of onderhoud is vereist wanneer het apparaat op welke manier dan ook is beschadigd, bijvoorbeeld als de stroomkabel of stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, als het apparaat in regen of vochtige omstandigheden is gebruikt, als het apparaat niet normaal werkt of als het is gevallen.



Hierbij verklaard Libratone dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Het bovenstaande symbool betekent dat volgens de lokale wetgeving en regels uw product en/of de accu gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, brengt u het naar een door de lokale autoriteiten aangeduid inzamelpunt. Het apart inzamelen en recyclen van uw product en/of de accu bij de afvalverwerking helpt om natuurlijke bronnen te sparen en te garanderen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.



ATTENZIONE: NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO

1) Leggere le istruzioni.

2) Conservare le istruzioni.

3) Prestare attenzione a tutte le avvertenze.

4) Seguire tutte le istruzioni.

5) Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

6) Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.

7) Non collocare l'unità vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.

8) Non utilizzare questa unità quando si è impegnati in attività che richiedono totale attenzione, come guidare l'auto, andare in bicicletta, ecc.

9) Non immergere il dispositivo o esporlo a lungo all'acqua, e non indossarlo quando si praticano sport acquatici, come nuoto, sci d'acqua ecc.

10) L'ascolto di musica ad alto volume può causare danni all'udito. Quando si usa l'unità, impostare il volume a un livello sicuro.

11) Proteggere il cavo di alimentazione e il cavo audio affinché non siano calpestati o schiacciati, in particolare vicino alla spina, alla presa a parete e nel

loro punto di uscita dall'unità.

12) Utilizzare esclusivamente gli attacchi/accessori indicati dal produttore.

13) Non esporre le batterie al calore eccessivo (luce diretta del sole, fuoco, ecc.).

14) Collegare esclusivamente a un voltaggio adeguato.

15) Per scollegare completamente l'unità dalla rete elettrica CA, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa USB-C.

16) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità risulti danneggiata in qualsiasi modo (ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se dei liquidi oppure oggetti sono caduti all'interno dell'unità, se l'unità è stata esposta a pioggia o umidità, se non funziona correttamente o è caduta).



Con la presente, Libratone dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre misure rilevanti esposte nella Direttiva 2014/53/EU. La Dichiarazione di conformità può essere consultata per iscritto all'indirizzo: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Il simbolo sopra raffigurato indica che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto raggiunge la fine della propria vita, portalo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta differenziata e il riciclaggio del prodotto e/o della batteria al momento dello smaltimento aiuteranno a conservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.



注意：感電の危険がありますので、本製品の外枠部分は絶対に開けないで下さい。使用に当たり、内部パーツは必要ありません。修理の際は、修理資格を持つ修理業者にご相談下さい。

1) 安全ガイドを詳しくお読み下さい。

2) 安全ガイドは大切に保存して下さい。

3) 全ての警告事項にご注意下さい。

4) 全ての指示に従ってください。

5) 本製品は乾いた布でお手入れ下さい。

6) 警告：小さな部品が含まれております。特に3歳未満のお子様の誤飲等には十分ご注意ください。

7) 熱源の近くに置かないでください。発熱、発火、破裂の原因になります。例え：ラジエーター、エアコン、ストーブまたは発熱ありスピーカー（アンプを含む）。

8) 集中が必要な場合に使用しないでください。例え：車など、走行中には本体の操作を行わないでください。

9) ウォータースポーツなど浸水の恐れがあります。ご使用は控えてください。ウォータースポーツの際に使用しないでください。例え：水泳、サーフィンなど。

10) 大音量の音楽を長時間聞くに聴覚障害を引き起こす可能性があります。装置を使用する場合は適切な音量してください。

11) 電源コードやオーディオケーブルは、保護の為踏んだり挟んだり強く引っ張らないでください。

12) アタッチメント/アクセサリはメーカー推奨品をご使用下さい。

13) バッテリー保護の為、直射日光や炎等に近づけたり放置しないでください。例え：太陽の光、火など。

14) 製造元の指定する電圧の範囲でご使用下さい。

15) 使用しないときはAC電源及びUSB Type-Cポートからの電源ケーブルを抜いてください

16) 修理に関しては全て弊社修理専門窓口のへご相談下さい。電源コード或いはプラグの破損、水濡れ、高所からの落下、正常に使用できない際には修理が可能です。



주의：전기 쇼크의 위험이 있고 사용자가 내부 부품을 사용할 필요가 없으니 본 제품의 커버를 열지 말아주세요. 제품수리는 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 수리를 의뢰하세요.

1) 유익사항을 잘 읽어주세요.

2) 이 안전설명서를 보관해주세요.

3) 모든 경고사항을 유의하세요.

4) 모든 지시사항을 따라주세요.

5) 마른 천으로만 청소해주세요.

6) 질식(窒息)위험——본 제품에는 소형 부품이 포함되어 있으므로 3세이하 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.

7) 열을 발생하는 난방기, 열 조절 장치, 스토브 또는 기타 장치(열포 포함)근처에 기기를 설치하지 마세요.

8) 차량 운전등 주의력을 주위환경에 집중해야 할 경우 본 제품을 사용하지 말아 주세요.

9) 이 장치를 비나 습기에 노출하지 마세요. 수명, 서핑등 수상 운동시 사용하지 말아주세요.

10) 장기간 높은 음량으로 음악을 감상할 경우 청력에 손상을 입을수있습니다. 사용시에는 볼륨을 적당하게 조정하신후 사용해주세요.

11) 전원 코드 및 오디오 케이블을 잘 보호해주시기 바라며 받거나 눌리지 않게 유의하세요. 플러그 또는 소켓, 와이어 인출부를 당기지 말아 주세요.

12) 제조업체에서 지정한 연결장치와 액세서리를 사용하세요.

13) 배터리는 햇빛, 불등 과도한 열에 노출되면 안됩니다.

14) 이 제품은 패닐에 표시된 전원 규격에서만 사용하세요.

15) AC전원을 사용하지 않을 경우 전원 코드를 USB-C에서 뽑아주세요.

16) 다음과 같은 상황이라면 제품을 콘센트와 분리하고 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 수리를 의뢰하세요.

a. 전원코드나 플러그가 손상되었을 때

b. 제품에 액체를 흘리거나 제품 안으로 들어 갔을 때

c. 제품이 물이나 비에 노출 되었을때

d. 제품이 사용설명서에 따라 정상적으로 작동하지 않을때



注意：请勿打开本产品的外壳，以免造成电击，且使用者无需用到内部零件。维修事宜请洽合格的维修人员。

1) 请仔细阅读本安全指南。

2) 请保存本安全指南。

3) 请注意所有警告。

4) 请遵守所有指示。

5) 请只用于布清洁本产品。

6) 窒息危害——该设备含有小部件，不适于3岁以下儿童使用。

7) 请勿将该设备放置在任何热源附近，如：暖气片、热风调书器、火灶或其他产生热量的扬声器（包括放大器）。

8) 当需要集中注意力在周围环境上时请勿使用该设备，例如驾驶汽车，骑行时等。

9) 请勿将该设备浸入水中或长时间暴露于潮湿环境中，进行水上运动时请勿使用设备，例如游泳，冲浪等。

10) 长时间大音量听音乐会造成听力损害。使用该设备时请调整到适当音量。

11) 请保护好电源线 and 音频线，避免被踩踏或挤压，也不可拉扯插头、插座及产品的出线处。

12) 建议使用制造商所指定的配件或附件。

13) 请勿将电池暴露于过热的环境下，如阳光，火等。

14) 请务必连接指定电压范围内的电源。

15) 本产品不使用AC电源时，请将电源线从USB-C接口拔出。

16) 所有维修事宜请洽我们的专业维修人员。产品若有任何损坏，应予以维修，如电源线或 插头损坏，液体溅入或物体掉入产品，产品被雨淋或受潮，不能正常工作，或从高处掉落。



注意：請勿打開本產品的外殼，以免造成電擊，且使用者無需用到內部零件。維修事宜請洽合格的維修人員。

1) 請詳細閱讀本安全指南。

2) 請保存本安全指南。

3) 請注意所有警告。

4) 請遵守所有指示。

5) 請只用乾布清潔產品。

6) 窒息危險——該設備含有小零件，不適合3歲以下兒童使用。

7) 請勿將該設備放置在任何熱源附近，如：暖氣片、熱風調節器、火爐或其他產生熱量的揚聲器（包括擴音器）。

8) 當需要集中注意力在周圍環境上時請勿使用該設備，例如駕駛汽車，騎車時等。

9) 請勿將該設備泡入水中或長時間暴露於潮濕環境下，進行水上活動時請勿使用設備，例如游泳，衝浪等。

10) 長時間大音量聽音樂會造成聽力損害。使用該設備時請調整到適當音量。

11) 請保護好電源線，避免被踩踏或擠壓，也不可拉扯插頭、插座及產品的出線處。

12) 建議使用製造商所指定的配件或附件。

13) 請勿將電池暴露於過熱的環境下，如陽光，火等。

14) 請務必連接指定電壓範圍內的電源。

15) 本產品不使用AC電源時，請將電源線從USB-C接口拔除。

16) 所有維修事宜請洽我們的專業維修人員。產品若有任何損壞，應予以維修，如電源線或插頭損壞，液體濺入或物體掉入產品，產品被雨淋或受潮，不能正常工作，或從高處掉落。

FCC STATEMENT:

Federal Communication Commission Interference Statement. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there

is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.

• Increase the separation between the equipment and receiver.

• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED STATEMENT:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired

operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Science and Economic Development Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Wireless Device is below the Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized. This device has been evaluated for and shown compliant with the ISED Specific Absorption Rate ("SAR") limits when operated in portable exposure conditions.

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal. Ce dispositif a été évalué pour et démontré conforme à la Taux ISED d'absorption spécifique ("SAR") des limites lorsqu'il est utilisé dans des conditions d'exposition portatifs.

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Libratone A/S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑胶件	○	○	○	○	○	○
五金件	○	○	○	○	○	○
主机电路模块	x	○	○	○	○	○
麦克风	○	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
电池	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求，且目前业界没有成熟的替代方案。符合欧盟 RoHS 指令环保要求。

说明:

主机电路模块: 电子元器件的玻璃中含铅;Pogo pin中黄铜C3604中含铅;



本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为 10 年。因型号不同，产品可能不包括以上所有部件，请以产品实际销售配置为准。